

Tatus

¹ È Kótóné kutó diratere whj bitu, Yesu Kerisoné doteyale *aposel* whj Pol-né dapó. Atéró doteyaleteita hâle mei, Kótóné ama sorokó su yóló beteró betere so whjné Talepaae tué tiki tiróo, kale bete mole fo tué yóo, yópóló è doteyalepó. Ai bete mole mo fo wisi diriyóló kisiparu, tué tiki tiróló Talené ala eraté fu beterapó.

² Ti tué tiki tiratere alaró mo bete mole fo diriyóló kisipare alatamota, take nalopaae mo wisi ala tuámó betaalopóló, mutere tué tómó belerapó. Ti ai alata, kapala fo mo sawakélé eneitere Kótóné saró haetamo kaaraai teópa, mo taketitei yóló munélipakalepó.

³ Dä aluyaqsóró tao su betere Kótóné ama fo wisi ępaae mo wisiyóló kaae taru, so whipaae yó male fae depa, yálo yó maleteiné Kótóné ama mo eraalopóló tukóló muló betere be dämótóró ama yóló mulale fo hakearalepó.

⁴ Tatus-ó, yálo i dere aşeta, dämo wusuró mo betä fotóró wosóló Talepaae tué tiki tiró betere alakélé betä ala ereteiné yá yálo hosaa mo turó mole naalepa i dere ape. Däne aya Kótóró dä tao sóró wisiró betere whj Yesu Kerisotamoné hamokoróló tao sere alaró hosaa muni deóló dua betere alatamo yá tuapaae erópóló yae.

*Atimané diyaai yale kutórape kemerópóló Tatus
Krit-mó beterale fo*

⁵ È faairalaal, yá weiné bopéró daaló betere hae Krit-mó beteróló fele bete i ape. Mepaae

diyóló kemeréni, kwia mupa taarale kutórape naao donoróló diyóló kemeróo, ai hae kwiamó t̄ mole be huluamó betere Keriso so wh̄i t̄teteróló kaae tawaaire wh̄i disirape sóró beteraté kw̄eyóo, yópóló taaróló felepó.

6 So wh̄i t̄teteróló kaae tawaaire wh̄i disi sóró beteratepa, i ala ere wh̄i sóró beterae. Me dowi ala yalepóló só derénitere wh̄i betóo, sokélé mo betatóró dokóo, ama naale senaalekélé Talepaae tué tiki tiró betóo, mepaae so wh̄iné ama naale senaale hama alima aqomó bitini dowqae fóló, atimané tó tiki felé yaaire ala du betepa, só deratere fo ini yóo, dere wh̄i sóró beterae.

7 Atéró beteratere wh̄ita, Kótóné ama dirae yale kutó t̄teteróló kaae tareteiné mepaae wh̄iné me dowi ala yalepóló só deratere fo ó mepaae wh̄iné dere fo woseni dowqae furaalu, ama kisipa mole alatóró sya fole wh̄i ó hapale fopaae butere wh̄i ó *wain* w̄ei mo dekéró nokole wh̄i ó hapale fopaae buturaalu h̄ole sere wh̄i ó doasi *moni* saai ek̄eleru, kapala ala du betepa, ti atétere wh̄i beteranénipó.

8 Ai dosqayale alarape ini, uké wh̄i wisiyóló dape sóo, wisi ala maaté yaai ek̄ele yóo, ama tikané ek̄elere ala ini, a amatei t̄teteróló kaae tawóo, ama dere ala fea mo donotóró yóo, Talené ama ala erópóló, kae beteró betere wh̄i betóo, yaaitere alarape taleyóló mo bete mole alatóró yóo tare wh̄i betóo epa, ti so wh̄i t̄teteróló kaae tanópóló, sóró beterae.

9 Térapa, kale bete mole mo fo mené yapaae yó melaletei diriyóló tuéru, mepaae so wh̄i keteké bulóo, ai fotamo bóe du betere so wh̄i donoróo, enére wh̄itóró sóró beterae.

10 Ti hale ḥoko whị sóró beteraqe dere fota, ti i betené dapó. Kale mo fo wisitamo bóe du betere whịrapekélé, bete muni hale ḥoko fo du betere whịrapekélé, kapala fo yóló so whị dilikitu betere whịrapekélé fea betó mole tuāmó tiki sekaé tikae du betere whịrape mo dekéró betó moleteiné dapó.

11 Atimané du betere alata, enénire fotei ai yó mótu betere ape. Aita hale dumi, kapala so whị dilikóló *moni* saai du beterapó. Atéró yó mótu betere foné betə whịnē ama soró naale senaaletamokélé, ama fake whịkélé, atima fea betə be dolomó betó moletei ai dorótú betere ape. Atétu betere ala momó kae yaqsóró, mo taalae yóló foné sae.

12 Ti ai Krit haemó betó mole whịrape atimané fo eratere kóló whị betané i fo erapó. “Wéiné bopéró daaló betere Kiriti haemó betó mole so whị fea kapala fo buóo, hupu haqné dere kaae, dowi ala hąkeamó ḥoko yóo, dekayóló bitu əla maaté dekéró naai ekèle yóo, du beterapó,”

13-14 Atimané fo eratere kóló whịnē i alarape du betepa kelalepó dere fota ti mo dapó. Térapa, Taitus-ó, naao teteróló kaae tare so whị atimané tué tiki mo diriyóló tirópóló, Juda fake so whịnē dolə foró kale mo bete mole fo hórale whịrapené i ala yae dere fotamo wosaqsóró, mo deteraa yóló atima foné sóró ma yae.

15 Mepaae wisi tuétóró mole whị atimané dere alaró dere fotamokélé, mo wisiyóló du beterapó. Téretei, mepaae whị tué tiki tiró bitiniru, atimané hosaa tuāmó dowi kisipa mupa, ti ama dere foró dere alatamokélé wisini, mo turó dorapó. Ti i dere fota, mo dapó. Atimané tué tikiró hosaa tuāmó

mole alatamota, wuliné api fulukó fóló əla wisi dorótú dere kaae, dowi alané atima mo ti doró beterapó.

¹⁶ Ti Kótó tuérapó du betepatei, atimané dere alané ti Kótó tuénipóló hąkeamó yó matapó. Atima mo sonaalei ala du betere so whị betóo, dere fokélé woseni, tikoo du bitu, wisi ala yaaire mo sunipó.

2

Sere otete ó teó so whipaae Talené bete mole fo etéró yó manérapóló ere fo

¹ Naafo yó móituraalu, kae kae fotamo touróló yó meni, Kótóné mo bete mole fotóró erótú betae.

² Atéró yó móituraalu, mepaae hąle Keriso maaté betere whị disirape atimané dere ala sawa tétitóró yóo, nokole əlakélé kisipa tekeyóló tétitóró nőo, so whịnē atima dere ala kilituraalu, mo donoi ala dapóló doi muloo, atimané mepaae ala yaai fopaae hapale buni, hotowaró kaae taru, tué tekeyóló yóo, Talepaae tué tiki tiratere alakélé, yaala sókó fole alakélé, Talené ala taaréni, hąle yó tare alakélé mo diriyóló kisiparu, erótú betere whịtóró beterópóló, ma fo yae.

³ Até dere kaae, so disirapepaaekélé, atimané dere ala Talené so whịnē dere alatóró du beterópóló yae. Téturaalu, so whị eratere fo ó wain wéi dekéró naai ekéle ini, mo wisi fo maaté yó mótu beterópóló ma yae.

⁴ Téturaalu, ai so disirapenémo mepaae teó soraape atimané whịró naale senaletamopaae yaala

sókó fole ala du beterópóló, etéró yae yóló yó manérapó.

5 Atimané me ala yaai fopaae butere ala hapatle ini, hotowaró kaae taru, tué tekeyóló mo wisi alatóró yóo, bemó əla bilitere alakélé, naale senaale kaae tatere alakélé, be kaae tatere alakélé, mo kelaalo kokoi alaró hosaa tuqmó me kisipa muni, mo wisi kisipa betə muóló, atimané whj aqmó beterópóló ma fo yae. Ama fo yae deretei hale meipó. Atimané du betere ala mepaae so whjné kilituraalu, Kótóné fo bete muni nisiyóló doka doka yóló faleyaqsóró dapó.

6 Whj disiró so disitamopaae yale fo kaae, teó whjpaaekélé atimané mepaae ala yaai tué tekeyóló hotowaró yópóló, ma fo yae.

7 Naa du betere wisi ala so whjné kolóló, atimané tokóló yópóló, yó mótu folosóró naaopi yae. Atéró, naao yó matere fomo kae yóo, dere alakélé kae yóo ini, mo betə alatóró erópóló yae. Téturaalu, i ala tómó mole ala kaae aqréni, mo bete mole alapóló tué muóló yó mótu betae.

8 Atétepa, ti naao yó matere fo atimané wosaalomeipóló, mené só deratere ala enénipó. Ti noa yaqsóró du meipó. Yatamo bóe du betere whjrapené də həsökó fole ala initépa kilitu, atimané yale fomó atimatei hale yópóló dapó.

9-10 Atéturaalu, wae sóró kutó diratere so whjrapaaekélé atima tēteróló kaae tare whj aqmó bitu, atimané tué tiki felé yópóló kutó wisiyóló dirae yóló ma fo du betae. Kutó diratere whjrapené atima tēteróló kaae tare whjné dere fo woseni dowqae fóo, atimané mepaae əla əlakélé əlémi sóo yaqsóró yae. Aténi, atima tēteróló

kaae tare wh̄irapené me əla əlémi nokole ala ini yóo, erae dere alakélé mo wisiyóló eróo depa kilituraalu, kutó diratere wh̄i wisipóló tué muaalopó. Atéró atimané mepaae alarape duraalu, i dere ma fo sya fóló eratepa, ama fo woseturaalu, ama fo wisita mo bete mulapóló, Tale dukirópóló dapó.

11 Ti noatepae, so wh̄i aluyaqsóró Kótóné ama hamokoróló tao sere ala mió i alimó betere so wh̄i feané kolópóló hakearó beterapó.

12 Kótó bitini nisi yóló du betere alaró i haemó ekleyóló du betere alatamo yae yóló s̄etepa, ai ala mo yaalo meipó yóo, mió i betere alimó mepaae ala yaai kisipa tekeyóló yóo, mepaae dere alakélé mo donotóró yóo, Kótóné ama ala hale eró tawóo yópóló, ai fo wisinétei d̄apaae yó mótu beterapó.

13 Dä noa wisi ala kelaai h̄ekesetamo kaae tawóló betere? Dä tao sere wh̄i Yesu Keriso əta, dä t̄eteróló kaae tare doasi Kótó beterapóló, ama kae ere d̄e wisinaletamo wale ala kelaairaalu, dä hajtamo kaae tawóló i betere ape.

14 Dä dowi alané dokóló muló betepa, ai sekéné ama betere betené dä dupuróló ə sukaleteita, hale meipó. Dä dowi ala mo sawakélé muni, mo ama so wh̄itóró bitu, mo wisi alamaaté ekèle yóló deté fu beterópóló, erapó.

15 Atérapa, ai dosayale alarapetamo naao yó mótu betepa, ti mo wisirapó. So wh̄iné mepaae hoko alarape taalae yóló foné sóo, du betere wisi ala taaréni keteké buloo yae. Ti yata, Talenétei ama ala erópóló, sóró beteró beterapa, mepaae so wh̄iné yá belei aleróló só deratepa, ai dere fo

woseni, ai bete mole fo yó matere ala betə du betae.

3

Mo wisi ala betə erótū betae ere fo

^{1,2} So whị teteróló kaae tare *Gavman* whjraperó mepaae ala kaae tanópóló sóró beteró betere whjraperamo aqmó betae yóló Kótóné so whjpaae ma fo yae.

Atéturaalu, atima kale teteróló kaae tare whjrabené yae dere ala sya fóló eróo, mepaae wisi ala keteké buóo, me whị eratere fokélé ini yóo, mepaae so whjtamo naameyóló mo dua betóo, me whị hamomané kisipa seké yaqosóró dere ala kisipa tekeyóló yóo, bopé fake ini, deróló dua betóo erópóló ma fo du betae.

³ Take betale alimó dákélé kisipa okoko yóló hóko bitu, ai fo wisi wosóló aqmó bitini, dowäae fóló du betale alané dä dilikitu betalepó. Atéta, däné tó tikiné ekèle du betale alaró kae kae du betale feléi alatamoné dä dokóló wae sóró kutó diratere whị beteró beterepó. Däné no nené dere ala kilitu, dákélé ai ala enée yóló dei kisipa muturaalu, däné atima hóróo, atimanékélé dä hóróo, deté fu betalepó.

⁴ Tépatei, dä teteróló kaae tare Kótóné ama ere wisi alaró yaala sókó fole alatamo hąkearale sukamótóróti, dä aluyaqosóró ama tao salepó.

⁵ Ti ama dä tao saleteita, däné me donoi ala depa kolóló initei, ą kolené sukutu tao sere bete bitu, tao salepó. Téturaalu, Talené ama fokóló dä ama naale senaale deyóló beteróo, Dëi Kepe Wisiné kisi whị aleróló beteróo erapó.

6 Talené ai Dəi Kepe Wisita, də so whị fea tao sere whị Yesu Keriso tuämó betepa, Talené dəpaae mo turó suniyalepó.

7 Atére alata, Talené ama hamokoróló tao sóró, mo donoi so whịpó ereteiné də ai mo ti betere bete sóró taru, ama wisi wisi ala Yesumó matere kaaetóró dämökélé matepa saalopóló hajtamo kaae taté fu beterópóló erapó.

8 Ai fota, mo bete mulapóló tué tiki tiraaire fopa, mió Kótópaae tué tiki tiró betere so whịkélé keteké buóló mo wisi alatóró du beterópóló, ai fo naao mo diriyóló tuéru, donotóró yó mótu betepa, mo wisirapó. Ti ai dosąaté wale alarape feata, wisi alatóró ereteiné so whị fea tao sóró wisiranérapó.

9 Tépatei, kisipa okokoi whịrapené dóroi duraalu häle hoko dere fokélé, də deyaaираalu deté wale noutererape dosąaté wou betale alakélé, Mosesné yóló muló betere fomó alale sere alaró hōle sere alatamoné dere fo mo wosaqse. Ai alarapené, so whị tao sóró wisiraaire bete mo munipó.

10 Dią betə kisipa muóló betere ala mepaae whjné tekeratepa, taalae yóló foné sae. Atéró foné senaalemó, naao dere fo wosenitepa, kale yale kaae momó foné sae. Ténalemókélé mo ti wosenitepa, momó kae ini, ama enére ala deté fu beterópóló mo ti taalae.

11 Atétere whjta, dowi ala ą tuämó fəanuraalu, dowqae fóló du betere alané amatei ą ai só derótū betere ape.

Mo kemeróturaalu Pol-né Taitus-paae ape yale fo

12 Artemas ó Tikikas yało ya beterepaae ai doto-natapa, ątamo ya beteremó sókó wapa, ti ya dəmo

Nikapolis be huluamó hokolaa yaalopa fae. Ti mió i waaire sosóli alita, dámó ai bemó betepa kemeyópóló faai kisipa mutapó.

¹³ Fo tokótamo depa tao sóró fo eratere whí Senas-ró Apolos-tamo uké furaalu sóró faaire mepaae əla əlakó yayatepa, ti atimaamo tao sóró melae yóló i dere ape.

¹⁴ Yatamo aimó betere dä Keriso fake so whí atima betere dokö nokole əla ó mepaae so whí tao saaire əla əla yayani, mo súmó mulópóló, kutó keteké buóló diae yóló ma fo du betae.

¹⁵ Imó etamo betó mole so whiné yapaae koleó dapó. Talepaae kisipa tiki tiró bitu, däpaae yaala sókó fu betere so whipaae koleó yae. Térapa, Tal-ené hamokoróló tao sere ala diä feapaae erópóló yae.

**Yesu Kerisoné So Whi Tao Sere Kisi Fo Wisi
The New Testament in the Falopa Language of Papua
New Guinea**

copyright © 2005 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Falopa)

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2009-10-31

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

0102a9df-173c-5a64-b766-14ab67a86105